



Джозеф
Шеридан Ле Фаню

КАРМИЛЛА

[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

МИФО

Джозеф Шеридан Ле Фаню

КАРМИЛЛА



Перевод с английского
Людмилы Бриловой и Евгении Перловой

Москва
МИФ
2026

[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)

УДК 821.111-32
ББК 84(4Анг)5-449
Л33

Original title:
CARMILLA
Joseph Sheridan Le Fanu

Ле Фаню, Джозеф Шеридан

Л33 Кармила [сборник] / Джозеф Шеридан Ле Фаню ; пер. с англ. Л. Бриловой, Е. Перловой. — Москва : МИФ, 2026. — 224 с. — (Кружевная классика).

ISBN 978-5-00250-905-8

«Кармила» — одна из первых готических новелл про вампиров. Она была опубликована в 1872 году и вдохновила Брэма Стокера на создание «Дракулы».

Лора вела уединенную и размеренную жизнь в отдаленном старинном замке до тех пор, пока случай не свел ее с роковой красавицей Кармиллой, которая стала для нее настоящей подругой, несмотря на странное поведение. Отец предлагает таинственной незнакомке погостить у них дома, даже не подозревая, к каким последствиям это приведет. Ведь вскоре Лору настигает загадочная болезнь...

УДК 821.111-32
ББК 84(4Анг)5-449

ISBN 978-5-00250-905-8

© Перлова Е., перевод, 2026
© Брилова Л. Ю., перевод, 2026
© Оформление. ООО «МИФ», 2026

[Почитать описание, рецензии и купить на сайте МИФа](#)



СОДЕРЖАНИЕ

ЗЕЛЕНый ЧАЙ

<i>Перевод Л. Бриловой</i>	7
Пролог. Мартин Хесселиус, врач из Германии	9
Глава I. Доктор Хесселиус рассказывает о своей первой встрече с преподобным мистером Дженнингсом	12
Глава II. Доктор расспрашивает леди Мэри, и она отвечает	18
Глава III. Доктор Хесселиус извлекает некоторые сведения из латинских книг	21
Глава IV. Книгу читали двое	25
Глава V. Доктор Хесселиус получает приглашение в Ричмонд	29
Глава VI. Как мистер Дженнингс впервые обнаружил, что он теперь не один	32
Глава VII. Странствие: стадия первая	37
Глава VIII. Стадия вторая	42
Глава IX. Стадия третья	46
Глава X. Приют	50
Заключение. Слово к страждущим	56

ДАВНИЙ ЗНАКОМЫЙ

<i>Перевод Л. Бриловой</i>	61
Пролог	63
Глава I. Шаги	65
Глава II. Наблюдатель	71
Глава III. Объявление	76
Глава IV. Бартон беседует со священником	81
Глава V. Бартон излагает свое дело	88
Глава VI. Новая встреча	93
Глава VII. Бегство	98
Глава VIII. Умиротворенный	103
Глава IX. Requiescat	109
Постскриптум издателя	116

КАРМИЛЛА

<i>Перевод Е. Перловой</i>	117
Пролог	119
I. Первый детский страх	120
II. Гости	126
III. Наши воспоминания	136
IV. Привычки и прогулки	145
V. Поразительное сходство	158
VI. Очень странная болезнь	163
VII. Исчезновение	168
VIII. Поиски	175
IX. Доктор	180
X. Скорбь	187
XI. История	191
XII. Просьба	196
XIII. Дровосек	202
XIV. Встреча	208
XV. Суд и казнь	213
XVI. Заключение	218



Почитать описание и заказать
в МИФе

Смотреть книгу

Лучшие цитаты из книг, бесплатные главы и новинки:

Проза:

